

**3D Systems Part Production Services
STANDARD TERMS AND CONDITIONS**

Effective January 1, 2020

Italiano	English
<p>I presenti termini e condizioni standard di 3D Systems, Inc. costituiscono l'accordo che regola il vostro utilizzo dei servizi di Produzione On Demand (On Demand Manufacturing, ODM), o dei servizi di produzione di parti del Centro di Innovazione per il Cliente (Customer Innovation Center, CIC) di 3D Systems (insieme, i "Servizi") forniti attraverso il sito web https://www.3dsystems.com/part-production-services-terms-conditions, collegamento web che vi viene fornito quali utenti di un CIC (insieme, il "sito web"), o altrimenti.</p>	<p>These Standard Terms and Conditions of 3D Systems, Inc. constitute the agreement governing your use of 3D Systems' On Demand Manufacturing (ODM) services or 3D Systems' Customer Innovation Center (CIC) part production services (together, the "Services") provided through the website located at https://www.3dsystems.com/part-production-services-terms-conditions, the web link provided to you as a user of a CIC (together, the "Website"), or otherwise.</p>
Disposizioni generali	General Provisions
<p>I presenti termini e condizioni unitamente a qualsiasi preventivo da voi accettato formano un accordo legalmente vincolante tra voi e 3D Systems, Inc. (l'"Accordo") che disciplina il vostro utilizzo dei Servizi. Si ritiene che abbiate accettato il presente Accordo senza modifiche al primo accesso al sito web da parte vostra. Inoltre, vi chiediamo di riconoscere espressamente il vostro consenso ai termini presenti prima di richiedere un preventivo o inviare file per i Servizi.</p>	<p>These terms and conditions coupled with any quote that you accept form a legally binding contract between you and 3D Systems, Inc. (the "Agreement") governing your use of the Services. You are deemed to have accepted this Agreement without modification upon the first time you access the Website. Additionally, we require you to expressly acknowledge your agreement to these terms prior to requesting a quote or submitting any files for Services.</p>
Responsabilità del cliente	Customer Responsibilities
<p>In qualità di nostro cliente, siete responsabili di tutti gli ordini piazzati e di assicurarvi che tutte le informazioni fornite in un preventivo siano accurate e complete. Con l'utilizzo del sito web, accettate di non utilizzare nessun dispositivo, software o routine, incluso in via non limitativa virus, trojan horse, worm, time bomb o cancelbot allo scopo di danneggiare o interferire con il corretto funzionamento del Sito web o di intercettare ed espropriare sistemi, dati o informazioni personali dal sito web.</p>	<p>As our customer, you are responsible for all orders placed and for ensuring that all information provided in a quotation is accurate and complete. By your use of the Website, you agree that you shall not use any device, software or routine, including but not limited to any viruses, Trojan horses, worms, time bombs or cancelbots, intended to damage or interfere with the proper working of the Website or to intercept or expropriate any system, data or personal information from the website.</p>

**3D Systems Part Production Services
STANDARD TERMS AND CONDITIONS**

Effective January 1, 2020

<p>Inoltre, al Cliente è vietato inviare a 3D Systems una richiesta di preventivo o un ordine di armi da fuoco, secondo la definizione contenuta nel Codice delle norme federali (Code of Federal Regulations, CFR), Titolo 27, Parte 478.11, Sottoparte B (che comprende, a mero titolo esemplificativo, “qualsiasi arma, comprese le pistole da starter, destinata a, concepita o che può essere rapidamente convertita in modo da poter espellere un proiettile mediante l’uso di materiale esplosivo; qualsiasi silenziatore” laddove con il termine “telaio o unità ricevente” viene così definita “quella parte di un’arma da fuoco che costituisce l’alloggio del cane, della cartuccia, del carrello e del meccanismo di sparo”). Il Cliente dichiara che non trasmetterà a 3D Systems nessuna informazione tecnica riguardante armi da fuoco secondo la definizione contenuta nel CFR, Titolo 27, Parte 478.11, Sottoparte B e si impegna a non servirsi dei Servizi per produrre uno qualsiasi dei suddetti oggetti.</p>	<p>In addition, you are prohibited from submitting to 3D Systems a request for quotation or order for firearms as that term is defined in 27 CFR 478.11, Subpart B (this includes but is not limited to “[a]ny weapon, including a starter gun, which will or is designed to or may readily be converted to expel a projectile by the action of an explosive; the frame or receiver of any such weapon; any firearm muffler or firearm silencer” where “frame or receiver” is defined as: “That part of a firearm which provides housing for the hammer, bolt or breechblock, and firing mechanism”). You agree that you will not submit any technical information related to firearms as that term is defined in 27 CFR 478.11, Subpart B to 3D Systems, and that you will not use the Services to produce any such items.</p>
<p>Ordini e pagamenti</p> <p>Se applicabile, una volta ottenuto un preventivo da 3D Systems, potete accettare tale preventivo e inoltrare il vostro ordine richiedendo a 3D Systems di produrre il prodotto desiderato. Se applicabile, il costo totale di ogni ordine includerà il preventivo applicabile, le tasse e tutti i costi di spedizione applicabili. Per inoltrare un ordine, dovete pagare tutti i corrispettivi dovuti sia (i) in anticipo tramite la vostra carta di credito sia (ii) ai sensi delle condizioni di credito approvate da 3D Systems. Una volta ricevuta la conferma elettronica o di altro tipo del vostro ordine, tale ordine diventa vincolante sia per voi sia per 3D Systems e non può essere annullato salvo in caso di reciproco accordo.</p>	<p>Orders and Payments</p> <p>If applicable, once you have obtained a quote from 3D Systems, you may accept such quote and submit your order requesting that 3D Systems produce your desired product. If applicable, the total fees for each order will include the applicable quote, all applicable taxes and all applicable shipping charges. To submit an order, you must pay any and all fees due either (i) in advance through the use of your credit card or (ii) pursuant to such credit terms as pre-approved by 3D Systems. Once you receive an electronic or other confirmation of your order, such order is binding on both you and 3D Systems and may not be cancelled except by mutual agreement.</p> <p>3D Systems’ terms and conditions constitute the entire agreement between the parties. 3D Systems rejects any additional or inconsistent terms and conditions offered by the Customer at any time or in any acknowledgment or</p>

**3D Systems Part Production Services
STANDARD TERMS AND CONDITIONS**

Effective January 1, 2020

<p>I termini e condizioni di 3D Systems costituiscono l'intero accordo tra le parti. 3D Systems rifiuta eventuali termini e condizioni aggiuntivi e incoerenti offerti dal Cliente in qualunque forma di conferma o accettazione, ordine di acquisto o altro documento utilizzato dal Cliente e indipendentemente dall'accettazione da parte di 3D Systems di tale ordine o pagamento del Cliente, senza necessità di esprimere tale rifiuto al Cliente, e qualunque termine e condizione aggiuntivo/a o incoerente non rientrerà nei termini e condizioni di 3D Systems salvo se in forma scritta e firmata da un Direttore esecutivo di 3D Systems.</p>	<p>acceptance form, purchase order or other document used by the Customer and irrespective of 3D Systems acceptance of such order or payment from the Customer without need for such rejection to the Customer and any such additional or inconsistent terms and conditions shall not become part of 3D Systems terms and conditions unless in writing and signed by an Executive Officer of 3D Systems.</p>
<p>Titolo, Rischio di perdita e di consegna</p> <p>Se emergono delle condizioni che impediscono di rispettare i tempi di consegna, 3D Systems non verrà ritenuto responsabile per eventuali danni o sanzioni derivanti dal ritardo della consegna o per la mancata notifica di un ritardo. Tuttavia, 3D Systems effettuerà ogni ragionevole sforzo per notificare un eventuale ritardo. I ritardi non costituiranno motivo di annullamento. Le consegne vengono effettuate franco fabbrica alla data effettiva di spedizione e il titolo e il rischio di perdita vengono a voi trasferiti al momento della spedizione.</p>	<p>Title, Risk of Loss and Delivery</p> <p>If conditions arise which prevent compliance with delivery schedules, 3D Systems will not be liable for any damage or penalty for delay in delivery, or for failure to give notice of delay. However, 3D Systems will use all reasonable efforts to give notice of delays. Delays will not be grounds for cancellation. Delivery occurs Ex Works on the actual shipping date, and title and the risk of loss transfer to you upon shipment.</p>
<p>Garanzia</p> <p>Tutti i prodotti fabbricati e venduti o inviati ai sensi del presente Accordo, sono garantiti e conformi alle specifiche reciprocamente concordate dalle parti. Nel caso in cui dovete ritenere che un prodotto non sia conforme alle specifiche dovete restituire il prodotto entro 3 (tre) giorni lavorativi dalla ricezione del prodotto a 3D Systems affinché possa essere controllato. Avremo 5 (cinque) giorni lavorativi per</p>	<p>Warranty</p> <p>All products produced and sold or conveyed pursuant to this Agreement are warranted to conform with such specifications as mutually agreed upon by the parties. In the event that, within three (3) business days of your receipt of the product, you shall determine that any product is not in conformity with such specifications, you shall return such product to 3D Systems for analysis. We will have five (5) business days to complete our analysis of such product. If the product does not meet the</p>

**3D Systems Part Production Services
STANDARD TERMS AND CONDITIONS**

Effective January 1, 2020

<p>completare il controllo del prodotto. Se il prodotto non soddisfa le specifiche concordate, 3D Systems dovrà, a sua esclusiva discrezione o (i) sostituire il prodotto con un prodotto che corrisponda alle relative specifiche o (ii) accettare la restituzione del prodotto e provvedere all'erogazione di un credito o del rimborso, se applicabile.</p> <p>LE GARANZIE DI CUI SOPRA SOSTITUISCONO QUALUNQUE ALTRA GARANZIA, SIA ESPRESSA SIA IMPLICITA, INCLUSO IN VIA NON LIMITATIVA QUALUNQUE GARANZIA SULLA QUALUNQUE GARANZIA SULLA COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ PER PARTICOLARI SCOPI, OGNUNA DELLE QUALI VIENE QUI ESPRESSAMENTE ESCLUSA. NON GARANTIAMO ALTRESÌ UN ACCESSO CONTINUATO, ININTERROTTO O SICURO AL NOSTRO SITO WEB O AI NOSTRI SERVIZI E CON IL PRESENTE VI AVVISIAMO CHE L'UTILIZZO DEL SITO WEB POTREBBE SUBIRE INTERFERENZE DA PARTE DI NUMEROSI FATTORI AL DI FUORI DEL NOSTRO CONTROLLO. UTILIZZATE IL SITO WEB A VOSTRO PROPRIO RISCHIO.</p>	<p>agreed upon specifications, 3D Systems shall, at our sole option, either (i) replace such product with a corresponding product that meets such specifications, or (ii) accept for return such product for credit or refund, if applicable.</p> <p>THE FOREGOING WARRANTIES ARE IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTIES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR INTENDED OR PARTICULAR PURPOSES, EACH OF WHICH IS HEREBY DISCLAIMED. WE ALSO DO NOT GUARANTEE CONTINUOUS, UNINTERRUPTED OR SECURE ACCESS TO OUR WEBSITE OR SERVICES AND HEREBY NOTIFY YOU THAT OPERATION OF THE WEBSITE MAY BE INTERFERED WITH BY NUMEROUS FACTORS OUTSIDE OF OUR CONTROL. USE THE WEBSITE AT YOUR OWN RISK</p>
<p>Regolamenti sul controllo delle esportazioni ed esportazione dei dati</p> <p>3D Systems può esportare determinate informazioni fornite a fornitori al di fuori degli Stati Uniti al fine di ottenere un preventivo o trarre vantaggio da alcuni processi specializzati.</p> <p>3D non è in grado di valutare in modo indipendente se le vostre informazioni sono soggette a restrizioni per quanto riguarda il controllo delle esportazioni. L'utente accetta di informare 3D Systems in caso di limitazioni, restrizioni o divieti sull'esportazione di dati, documentazione, disegni o specifiche (collettivamente in questa sezione, "Dati") inviati</p>	<p>Export Control Regulations and Export of Data</p> <p>3D Systems may export certain information you provide to suppliers outside the United States in order to obtain a quotation or take advantage of certain specialized processes.</p> <p>3D is not in a position to independently assess whether your information is subject to export control restrictions. You agree to inform 3D Systems if there are any limitations, restrictions, or prohibitions on the export of any data, documentation, drawings, or specifications (collectively in this section, "Data") that you submit to 3D Systems. For example, Data may</p>

**3D Systems Part Production Services
STANDARD TERMS AND CONDITIONS**

Effective January 1, 2020

<p>a 3D Systems. Ad esempio, i Dati possono essere controllati ai sensi delle norme sul traffico internazionale di armi, amministrate dal Dipartimento di Stato degli Stati Uniti, dalle norme sull'amministrazione delle esportazioni, amministrate dal Dipartimento del commercio degli Stati Uniti o di altre normative analoghe non statunitensi. Queste normative possono limitare o proibire l'esportazione dei Dati in determinati paesi.</p> <p>Se i vostri Dati sono soggetti a restrizioni o divieti sul controllo alle esportazioni, dovete informare 3D Systems per iscritto o tramite il sito web dello Stato e della classifica applicabili (ad esempio, se i dati sono controllati in base all'Elenco delle munizioni o all'Elenco di controllo commerciale degli Stati Uniti, nonché dal livello di controllo in ciascun elenco) dei Dati in modo che 3D Systems possa prendere una decisione informata sull'esportazione dei Dati in conformità con le normative applicabili. È necessario fornire queste informazioni a 3D Systems per iscritto nel momento in cui si inviano i Dati a 3D Systems per un preventivo.</p> <p>In assenza di specifiche informazioni fornite per iscritto, 3D Systems riterrà che non vi siano restrizioni o divieti all'esportazione dei Dati.</p> <p>3D Systems non si assume alcuna responsabilità per le informazioni inesatte o incomplete fornite ai fini del controllo delle esportazioni ai sensi della presente sezione dell'Accordo.</p>	<p>be controlled under the International Traffic in Arms Regulations, administered by the U.S. Department of State, the Export Administration Regulations, administered by the U.S. Department of Commerce, or comparable non-U.S. regulations. These regulations may restrict or prohibit the export of Data to certain countries.</p> <p>If your Data is subject to export control restrictions or prohibitions, you must inform 3D Systems in writing or through the Website of the applicable jurisdiction and classification (e.g., whether it is controlled under the United States Munitions List or Commerce Control List as well as the level of control under each list) of the Data so that 3D Systems can make an informed decision about exporting the Data in compliance with the applicable regulations. You must provide this information to 3D Systems in writing at the time you submit the Data to 3D Systems for quotation.</p> <p>Absent specific information provided in writing, 3D Systems will assume there are no restrictions or prohibitions on exporting the Data.</p> <p>3D Systems assumes no responsibility for incorrect or incomplete export-control information provided under this section of the Agreement.</p>
<p>Limitazione di responsabilità</p>	<p>Limitation of Liability</p>
<p>3D Systems non sarà ritenuta responsabile nei vostri confronti per danni consequenziali, esemplari o incidentali (quale perdita di profitto o tempo del dipendente) indipendentemente dal motivo. In nessun caso la responsabilità e/o l'obbligo di 3D Systems derivante dall'acquisto o quello da parte vostra o di terzi di un prodotto tramite il servizio OD potrà eccedere il prezzo di</p>	<p>3D Systems will not be responsible to you for consequential, exemplary or incidental damages (such as loss of profit or employee's time) regardless of the reason. In no event shall the liability and/or obligations of 3D Systems arising out of the purchase of products by you or others exceed the purchase price of the products.</p>

**3D Systems Part Production Services
STANDARD TERMS AND CONDITIONS**

Effective January 1, 2020

acquisto del prodotto.	
Indennizzo da parte del cliente	Customer Indemnification
<p>Convenite di indennizzare 3D Systems, Inc., le sue affiliate, società capogruppo e controllate e il suo servizio OD da e contro qualsiasi reclamo e danno di qualsiasi natura (incluse le spese legali) derivanti dal vostro utilizzo dei Servizi, del Sito web o dalla vostra violazione di qualunque disposizione del presente Accordo. Tale indennità comprende qualsiasi spesa legale, multa, danno o altra spesa relativa a una misura esecutiva ai sensi delle leggi sul controllo delle esportazioni degli Stati Uniti o di paesi terzi basata su informazioni di controllo delle esportazioni inesatte o incomplete fornite ai sensi della sezione "Regolamenti sul controllo delle esportazioni ed esportazione dei dati" del presente Accordo.</p>	<p>You agree to indemnify 3D Systems, Inc., its affiliates, parent and subsidiaries and its OD service from and against any and all claims and damages of any kind (including attorney's fees) resulting from your use of the Services, the Website, or from your breach of any provision of this Agreement. This indemnity includes any legal fees, fines, damages, or other expenses related to an enforcement action under U.S. or non-U.S. export control laws based on incorrect or incomplete export-control information provided under the "Export Control Regulations and Export of Data" section of this Agreement.</p>
Riservatezza	Confidentiality
<p>3D Systems si impegna a mantenere la riservatezza delle informazioni confidenziali che inoltrate in relazione alla ricezione di un preventivo o con l'ordine di un prodotto. Accettiamo e conveniamo che qualunque indicazione o documentazione, incluso .stl o altri build file, che avete inoltrato a 3D Systems potrebbe contenere preziose informazioni proprietarie, idee ed espressioni. Di conseguenza 3D Systems utilizza un ragionevole livello di attenzione (e richiede che i propri impiegati utilizzino la medesima attenzione) per mantenere confidenziali tali informazioni riservate e non utilizzerà o divulgherà tali informazioni riservate fatto salvo per quanto necessario allo svolgimento dei Servizi. Fatto salvo quanto sopra, 3D Systems si avvale di partner terze parti nella fornitura dei Servizi di volta in volta. Tali partner sono altresì tenuti a mantenere la riservatezza delle vostre informazioni proprietarie. Accettando questi</p>	<p>3D Systems is committed to maintaining the confidentiality of the confidential information that you submit in connection with receiving a quote or ordering a product. We acknowledge and agree that any specifications or documentation, including .stl or other build files, that you submit to 3D Systems may contain valuable proprietary information, ideas and expressions. Accordingly, 3D Systems will use a reasonable degree of care (and require that its employees use such care) to keep such confidential information confidential, and shall not use or disclose such confidential information except as required to perform the Services. Notwithstanding the foregoing, 3D Systems uses third party partners in delivering the Services from time to time. Those partners are also obligated to maintain the confidentiality of you proprietary information. By agreeing to these terms, you explicitly consent to 3D Systems providing your confidential information to these partners.</p> <p>The foregoing confidentiality obligation does not apply to information in our possession before your disclosure, information that is generally</p>

**3D Systems Part Production Services
STANDARD TERMS AND CONDITIONS**

Effective January 1, 2020

termini, acconsentite esplicitamente che 3D Systems fornisca le vostre informazioni riservate a tali partner. L'obbligo di riservatezza di cui sopra non si applica alle informazioni già in nostro possesso prima della vostra divulgazione, alle informazioni che sono generalmente di pubblico dominio, alle informazioni ricevute da parte di terzi senza vincolo alla riservatezza nei vostri confronti o a qualunque divulgazione di informazioni richieste dalla legge o da un'ordinanza di tribunale. Convenite che 3D Systems fornisca simili servizi ad altri. Tuttavia, non utilizzeremo le vostre informazioni riservate nello svolgimento di questi servizi.	publicly available, information received by us from a third-party without a confidentiality obligation to you or to any disclosure of information required by law or court order. You recognize that 3D Systems provides similar services to others. We will not, however, use your confidential information in performing those services.
Attrezzatura	Tooling
Se non altrimenti convenuto da 3D Systems in un ordine, se un prodotto che avete acquistato necessita di attrezzatura, questa attrezzatura rimarrà di proprietà esclusiva di 3D Systems e i costi relativi a tale attrezzatura saranno di vostra responsabilità. 3D Systems fornirà l'attrezzatura necessaria per la quantità specificata nell'ordine. Ordini futuri per prodotti simili potrebbero richiedere nuove attrezzature con i relativi costi.	Unless otherwise agreed to by 3D Systems in the order, if any products that you order require tooling, such tooling will remain the proprietary property of 3D Systems and any costs related to such tooling will be your responsibility. 3D Systems will provide adequate tooling for the quantity specified in the order. Future orders submitted for similar products may require new tooling and related costs.
Privacy	Privacy
L'informativa sulla privacy relativa ai Servizi si trova su www.3dsystems.com/privacy-policy . Questa informativa viene inclusa mediante riferimento nel presente Accordo e potrà essere modificata nel tempo da 3D Systems a sua esclusiva discrezione.	The Privacy Policy relating to the Services is located at www.3dsystems.com/privacy-policy . Such policy is incorporated by reference into this Agreement and may be modified by 3D Systems from time to time in its sole discretion.
Altro	Other
A. Le leggi dello Stato del Delaware e le leggi federali degli Stati Uniti regoleranno il presente Accordo indipendentemente dai principi di conflitto delle leggi. Per la risoluzione di tutte le controversie relative al presente Accordo sarà innanzitutto tentata la via della negoziazione. Le parti convengono che, nel caso in cui venga	A. The laws of the State of Delaware and the federal laws of the United States will govern this Agreement without regard to the principles of conflicts of laws. All disputes relating to this Agreement will first be attempted to be resolved by negotiation. The parties agree that in the event that any suit or proceeding is brought in connection with this Agreement, such suit or

**3D Systems Part Production Services
STANDARD TERMS AND CONDITIONS**

Effective January 1, 2020

<p>intentata una causa o un procedimento in relazione al presente Accordo, tale causa o procedimento sarà portato dinanzi ai tribunali statali o federali situati nella Contea di New Castle, Delaware, e le parti si sottomettono alla giurisdizione esclusiva di tali tribunali e rinunciano a qualsiasi obiezione relativa alla giurisdizione, alla sede e all'inadeguatezza del tribunale nei confronti di tali corti.</p> <p>B. Sia 3D Systems sia il Cliente rispetteranno tutte le leggi applicabili all'Accordo.</p> <p>C. Tutte le notifiche inviate ai sensi dell'Accordo saranno efficaci una volta ricevute per iscritto. Le notifiche al Cliente e a 3D Systems verranno inviate all'indirizzo indicato nell'Accordo</p> <p>D. Le modifiche all'Accordo devono avere forma scritta e devono essere firmate da entrambe le parti.</p>	<p>proceeding shall be brought in the state or federal courts located in New Castle County, Delaware, and the parties shall submit to the exclusive jurisdiction of such courts and waive any and all jurisdictional, venue and inconvenient forum objections to such courts.</p> <p>B. Both 3D Systems and Customer will comply with all laws applicable to the Agreement.</p> <p>C. All notices given under the Agreement will be effective when received in writing. Notices to the Customer and 3D Systems will be sent to the address provided in the Agreement.</p> <p>D. Changes to the Agreement must be in writing and must be signed by both parties.</p>
---	---